

Emenda 361

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjoni,
in the form of legislative amendments**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjoni dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament

Premessa 115

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(115) Biex jitqiesu sitwazzjonijiet prattiċi
li jiġiustifikaw eligibbiltà shiha jew
parzjali għal rifużjonijiet ta'
esportazzjoni, u biex l-operaturi jiġu
megħjunin jgħaqqu l-perjodu bejn l-
applikazzjoni għall-hlas finali tar-
rifużjoni ta' esportazzjoni u l-hlas finali
tal-istess, is-setgħa li jiġu adottati ċerti atti
skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha
tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-
rigward ta' mizuri li jikkonċernaw: data
oħra għar-rifużjoni; il-konsegwenzi tal-
ħlas tar-rifużjoni ta' esportazzjoni meta l-
kodiċi jew id-destinazzjoni tal-prodott
imsemmija fil-licenzja ma jkunux
konformi mal-prodott jew destinazzjoni
attwali; ħlas bil-quddiem għal rifużjonijiet
ta' esportazzjoni, inkluži l-kundizzjonijiet
ghad-depożitu u r-rilaxx ta' garanzija;
verifikasi u prova meta jkunu jeżistu dubji
dwar id-destinazzjoni attwali tal-prodotti,
inkluža l-opportunità għall-importazzjoni
mill-ġdid fit-territorju doganali tal-
Unjoni; destinazzjonijiet ittrattati bħala
esportazzjonijiet mill-Unjoni, u inklużjoni
ta' destinazzjonijiet fit-territorju doganali
tal-Unjoni eligibbli għal rifużjonijiet ta'
esportazzjoni.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfɪxklu s-swieg internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma fpajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jippropo ni li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeżżjonali ta' krīži. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 362

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament**Premessa 116**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(116) biex jiġi żgurat li prodotti li jibbenfikaw minn rifużjonijiet ta' esportazzjoni jiġu esportati mit-territorju doganali tal-Unjoni u biex jiġi evitat li ma jintbagħtux lura f'dak it-territorju, u biex jiġi mminimizzat il-piż amministrattiv ghall-operaturi meta jiġgeneraw u jissottomettu prova li prodotti li jattiraw rifużjoni jkunu waslu f'pajjiż ta' destinazzjoni għal rifużjonijiet divrenzjati, is-setgha li jiġu adottati ġerti atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' miżuri li jikkonċernaw: l-iskadenza li qabilha għandu jkun iffinalizzat il-ħruġ mit-territorju doganali tal-Unjoni, inkluż iż-żmien għal dhul mill-ġdid temporanju; l-iproċessar li prodotti li jibbenfikaw minn rifużjonijiet ta' esportazzjoni għandhom jghaddu minnu matul dak il-perjodu; il-prova ta' wasla f'destinazzjoni għal rifużjonijiet divrenzjati; il-limiti ta' rifużjoni u l-kundizzjonijiet li bihom esportaturi jistgħu jkunu eżenti milli jgħibu prova bhal dik; u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' prova ta' wasla f'destinazzjoni għal rifużjonijiet divrenzjati minn partijiet terzi

indipendenti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfɪxklu s-swieg internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jiproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeazzjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 363

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

Proposta għal regolament**Premessa 117**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(117) Biex jitqiesu l-ispecificitajiet tas-settu differenti, is-setgħa li jiġu adottati ġerti atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' rekwiżiti u kundizzjonijiet spċifici għall-operaturi u fir-rigward tal-prodotti eligibbli għal rifuzjoni ta' esportazzjoni, inkluži, partikolarment, id-definizzjoni u l-karatteristiċi tal-prodotti, u biex jiġu stabbiliti l-koeffiċjenti għall-finijiet tal-kalkolu ta' rifuzjonijiet ta' esportazzjoni.

imħassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfíx klu s-swieq internazzjonal u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajiżi terzi, li hafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeżżjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 364

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika)

COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 133**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 133

imħassar

Kamp ta' applikazzjoni

1. Sa fejn ikun meħtieġ biex l-esportazzjonijiet jiġu meghjunin abbażi ta' kwotazzjonijiet jew prezzi jiet fis-suq dinji u fil-limiti li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 218 tat-Trattat, id-differenza bejn dawk il-kwotazzjonijiet jew il-prezzijiet u prezzi jiet fl-Unjoni tista' tiġi koperta b'rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal:

(a) il-prodotti tas-setturi li ġejjin li jiġu esportati mingħajr ipproċessar ulterjuri:

(i) cereali;

(ii) ross;

(iii) zokkor, fir-rigward tal-prodotti elenkti fil-punt (b) sa (d) u (g) tal-Parti III tal-Anness I;

(iv) laħam taċ-ċanga u vitella;

(v) ħalib u prodotti tal-ħalib;

(vi) laħam tal-majjal;

(vii) bajd;

(viii) tjur;

(b) *il-prodotti elenkti fil-punti (i) sa (iii),
(v) u (vii) tal-punt (a) ta' dan il-paragrafu
ghall-esportazzjoni fl-ghamla ta' oggett
pproċessati skont ir-Regolament tal-
Kunsill (KE) Nru 1216/2009 tat-
30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-
arrangamenti kummerċjali applikabbli
għal certi oggett li jirriżultaw mill-
iproċessar tal-prodotti agrikoli. u fil-
forma ta' prodotti li fihom iz-zokkor
elenkti fil-punt (b) tal-Parti X tal-Anness
I*

**2. Ir-rifuzjonijiet tal-esportazzjoni għal
prodotti esportati fl-ghamla ta' oggett
pproċessati m'għandhomx ikunu oħla
minn dawk applikabbli ghall-istess
prodotti esportati mingħajr ipproċessar
ulterjuri.**

**3. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta'
atti ta' implimentazzjoni, mizuri meħtieġa
għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.
Dawk l-atti ta' implimentazzjoni
għandhom jiġu adottati skont il-
proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu
162(2)**

Or. en

Ġustifikazzjoni

*Is-sussidji għall-esportazzjoni jfixklu s-swieq internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat
fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-
Komitā jippropo niżżejjek ja' jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati
fċirkustanzi eċċeżżjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-
Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella
nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn ic-ċittadini.*

Emenda 365

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 134**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 134

imħassar

Distribuzzjoni ta' rifużjonijiet tal-esportazzjoni

Il-kwantitajiet li jistgħu jiġu esportati b'rifużjoni ta' esportazzjoni għandhom jiġu allokati bil-metodu li:

(a) ikun l-aktar xieraq għan-natura tal-prodott u għas-sitwazzjoni fis-suq rilevanti, li jippermetti l-użu l-aktar effiċjenti tar-riżorsi disponibbli, iqis l-effiċjenza u l-istruttura tal-esportazzjonijiet tal-Unjoni u l-impatt tagħhom fuq il-bilan ġas-saq mingħajr ma tinholoq diskriminazzjoni bejn l-operaturi konċernati u b'mod partikolari bejn operaturi kbar u żgħar;

(b) ikun tal-anqas tfixxil mil-lat amministrattiv ghall-operaturi filwaqt li jqis ir-rekwiziti amministrattivi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfixklu s-swieq internazzjonal u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ġafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-

Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi ecċezzjonali ta' križi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 366

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 135**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 135

imħassar

Distribuzzjoni ta' rifuzjonijiet tal-esportazzjoni

1. L-istess rifuzjonijiet tal-esportazzjoni għandhom japplikaw ghall-istess prodotti fl-Unjoni kollha. Dawn jistgħu jvarjaw skont id-destinazzjoni, l-aktar fejn il-qagħda dinjija tas-suq, ir-rekwiziti spċċifiċi ta' ċerti swieq jew l-obbligi li jirrizultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 218 tat-Trattat joholqu din il-ħtiega.

2. Il-miżuri dwar l-iffissar tar-rifuzjonijiet għandhom jittieħdu mill-Kunsill skont l-Artikolu 43(3) tat-Trattat.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfixklu s-swieq internazzjonal u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeżżjoni ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tnejħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 367

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 136**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 136

imħassar

Għoti ta' rifużjoni ta' esportazzjoni

1. Ir-rifużjonijiet għal prodotti elenkti fil-punt (a) tal-Artikolu 133(1) esportati bħala tali mingħajr ipproċessar ulterjuri għandhom jingħataw biss wara applikazzjoni u preżentazzjoni ta' licenzja ta' esportazzjoni.

2. Ir-rifużjoni applikabbi għal prodotti elenkti fil-punt (a) tal-Artikolu 133(1) għandha tkun dik applikabbi fil-jum ta' applikazzjoni għal-līcenzja jew dik li tirriżulta mill-proċedura tal-offerti konċernata u, fil-kaz ta' rifużjoni divrenzjata, ir-rifużjoni applikabbi fl-istess jum:

(a) għad-destinazzjoni indikata fuq il-līcenzja; jew

(b) għad-destinazzjoni attwali jekk tkun differenti mid-destinazzjoni indikata fuq il-līcenzja, f'liema każ l-ammont applikabbi m'għandux ikun aktar mill-ammont applikabbi għad-destinazzjoni

indikata fuq il-licenzja.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implementazzjoni , tiehu mizuri xierqa biex ma thallix li jsir abbuż mill-flessibbiltà msemmija f'dan il-paragrafu. Dawn il-mizuri jistgħu, b'mod partikolari, ikunu jirrelataw mal-proċedura għas-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet.

3. Filwaqt li titqies il-htieġa li tiġi żgurata l-ugwaljanza tal-acċess għal rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal esportaturi ta' prodotti elenkat fl-Anness I tat-Trattat, u ta' prodotti pproċessati elenkat hemmhekk, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 160 ta' dan ir-regolement biex tapplika l-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ghall-prodotti msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 133(1) ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tadotta mizuri meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu. Dawk l-atti ta' implementazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 162(2)

4. Ir-rifużjoni għandha tithallas mas-sottomissjoni ta' prova li:

(a) il-prodotti jkunu ħarġu mit-territorju dogħali tal-Unjoni skont il-proċedura ta' esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 161 tal-Kodiċi Deganali;

(b) fil-każ ta' rifużjoni divrenzjata, il-prodotti jkunu ġew importati fid-destinazzjoni indikata fuq il-licenzja jew f'destinazzjoni oħra li għaliha kienet iffissata rifużjoni, bla preġudizzju ghall-punt (b) tal-paragrafu 2.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfixklu s-swieg internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeżżjonali ta' krīži. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 368

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 137**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 137

imħassar

*Rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal
annimali hajjin fis-settur tal-laħam taċ-ċ
ċanga u l-vitella*

*1. Fir-rigward ta' prodotti tas-settur tal-laħam taċ-ċ
ċanga u l-vitella, l-ghot u l-
ħlas tar-rifużjoni għal esportazzjonijiet ta'
annimali hajjin għandhom ikunu suġġetti
għall-konformità mar-rekwiziti tal-
benessri tal-annimali stabbiliti fil-
leġiżlazzjoni tal-Unjoni u, partikolarment,
il-protezzjoni tal-annimali matul it-
trasport.*

*2. Filwaqt li titqies il-ħtiega li esportaturi
jiġi mheġġa jissodisfaw il-kundizzjonijiet
tal-benessri tal-annimali u biex l-
awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu
jivverifikaw l-infiq korrett għal
rifużjonijiet ta' esportazzjoni fejn dak l-
infiq ikun b'kundizzjoni li jiġi ssodisfati
r-rekwiziti tal-benessri tal-annimali, il-
Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa
tadotta atti delegati skont l-Artikolu 160
dwar il-harsien tar-rekwiziti tal-benessri
tal-annimali barra mit-territorju doganali
tal-Unjoni, inkluż l-użu ta' partijiet terzi*

indipendenti.

3. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta mizuri meħtiega għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 162(2)

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfɪxklu s-swieq internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma fpajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkus tanzi eċċeżzjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 369

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 138**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 138

imħassar

Limiti ta' esportazzjoni

L-impenji dwar volumi li jirriżultaw mill-ftehimiet konkluži skont l-Artikolu 218 tat-Trattat għandhom jiġu osservati abbaži ta' licenzji ta' esportazzjoni mahruġin ghall-perjodi ta' referenza li jaapplikaw ghall-prodotti konċernati.

Il-Kummissjoni, tista' tadotta l-atti ta' implimentazzjoni meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-impenji dwar il-volumi, inkluż il-waqfien jew il-limitazzjoni tal-ħruġ ta' licenzji ta' esportazzjoni meta jkun hemm jew jista' jkun hemm eċċess ta' dawn l-impenji. Fir-rigward tal-konformità mal-obbligi skont il-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikoltura, it-tmiem ta' perjodu ta' referenza m'ghandux jolqot il-validità ta' licenzji ta' esportazzjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji ghall-esportazzjoni jfixklu s-swieq internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-

Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi ecċezzjonali ta' križi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

6.3.2013

B7-0080/370

Emenda 370

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni
komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika)
COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD)
– 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 139**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

[...]

imħassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfīxklu s-swieq internazzjonali u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajiżi terzi, li hafna minnhom huma fpajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeazzjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.

Emenda 371

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 140**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 140

imħassar

Setghat ta' implementazzjoni skont il-procedura tal-eżami

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tadotta mizuri meħtiega għall-applikazzjoni ta' din it-Taqsima, b'mod partikolari:

- (a) dwarf id-distribuzzjoni mill-ġdid ta' kwantitatiet esportabbi li ma jkunux ġew allokati jew utilizzati;
- (b) dwarf prodotti msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 133(1).

Dawk l-atti ta' implementazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-procedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 162(2)

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sussidji għall-esportazzjoni jfɪxklu s-swieq internazzjonal u jimponu piż mhux ġustifikat fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minn hom huma fpajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati fċirkustanzi eċċeżżjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ġadet fil-

Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella ntilfu l-kredibbiltà f'għajnejn ic-ċittadini.

6.3.2013

B7-0080/372

Emenda 372

**Brian Simpson, Britta Reimers, Bas Eickhout, Kartika Tamara Liotard, Ulrike Rodust,
Göran Färm u oħrajn**

**Mandat ta' negozjati interistituzzjonal,
fil-forma ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonal dwar Organizzazzjoni
komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika)
COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD)
– 2013/2529(RSP)

**Proposta għal regolament
Artikolu 141**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 141

imħassar

Setgħat ohra ta' implementazzjoni

*Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta'
implementazzjoni , tiffissa koeffiċjenti li
jaġġustaw rifuzjonijiet ta' esportazzjoni
b'konformità mar-regoli adottati skont l-
Artikolu 139(6).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

*Is-sussidji għall-esportazzjoni jfixklu s-swieq internazzjonal u jimponu piż mhux ġustifikat
fuq il-produtturi ta' pajjiżi terzi, li ħafna minnhom huma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw. Il-
Kumitat jipproponi li jinżammu fil-livell ta' żero euro, madankollu jistgħu jiġu attivati
fċirkustanzi eċċeżżjonali ta' kriżi. L-UE trid tirrispetta l-impenn tagħha li ħadet fil-
Konferenza Ministerjali tad-WTO fl-2005 li gradwalment tneħħihom kollha sal-2013. Inkella
nitilfu l-kredibbiltà f'għajnejn iċ-ċittadini.*